



Distr.  
LIMITED

A/C.3/33/L.47/Add.2/Corr.1

4 December 1978

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون

اللجنة الثالثة

البند ٧٥ من جدول الأعمال

مشروع اتفاقية القضاء على التمييز ضد المرأة

تقرير الفريق العامل الجامع المعني بصياغة  
اتفاقية القضاء على التمييز ضد المرأة

تصويب

الصفحة ٣ ، الفقرة الأصلية ١٨٤

يضاف في نهاية هذه الفقرة ما يلي :

وتطلب ممثل رومانيا مطابقة النص الفرنسي للفقرة ٢ مع النص الانكليزي .

الصفحة ٣ ، الفقرة الأصلية ١٨٦ ، السطر الأخير

يستعاض عن كلمة "الأولية" بعبارة "فير التمييزية" .

الصفحة ٤ ، الفقرة الأصلية ١٩٥

تحدف عبارة "ولكنه لم يصر عليها" .

الصفحة ٥ ، الفقرة الأصلية ٢٠٠ ، السطر ٦

يستعاض عن عبارة "حالة الزواج" بكلمة "الزواج" .

الصفحة ٥ ، الفقرة الأصلية ٢٠١

تحدف هذه الفقرة ، ويصاد ترقيم الفقرات تبعاً لذلك .

الصفحة ٦ ، الفقرة الأصلية ٢٠٤ ، السطر الأخير

يستماض عن كلمة " توفير " بكلمة " ضمان " .

الصفحة ٧ ، الفقرة ٢١٠

بعد كلمة " فياها " تضاف عبارة " ونظرا لأن الفريق العامل لم يوافق على تعديلها لهذه الفقرة الفرعية " .

الصفحة ٧ ، الفقرة الأصلية ٢١٣

يستماض عن عبارة عدم وجود رابطة بين المركز المدني وبين التمتع بهذه الحقوق " بعبارة " انه لا علاقة للحالة العائلية " .

الصفحة ١٠ ، الفقرة الأصلية ٢٣٢

يستماض عن عبارة " اتفاقية القضاء على التمييز المنصرى " بعبارة " الاتفاقية الدولية لقمع جريمة الفصل العنصرى والمعاقة عليها " .

الصفحة ١٠ ، الفقرة الأصلية ٢٣٥ ، السطر الثاني

يستماض عن عبارة " الاتحاد السوفياتي " بعبارة " جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية " .

الصفحة ١٢ ، الفقرة الأصلية ٢٥١ ، السطران ١ ، ٢

يستماض عن عبارة " المساواة هي القاعدة في تشريع المملكة المتحدة ، وأن هذا الحكم يمكن أن يعني " بعبارة " هذا الحكم يمكن أن يعني ، في البلدان التي تكون فيها المساواة هي القاعدة " .

الصفحة ١٣ ، الفقرة الأصلية ٢٥٢

تحذف الجملة الأخيرة .

تحذف أيضا الفقرتان الأصليتان ٢٥٣ و ٢٥٤ ويماد ترقيم الفقرات بناء على ذلك .

الصفحة ١٣ ،

بعد الفقرة الأصلية ٢٥٦ تضاف فقرة جديدة نصها كما يلي :

وناقش الفريق العامل ، في جلسته ٢١ ، التعديل الذى اقترحت الولايات المتحدة الأمريكية ،

والمغرب ، ثم انضمت اليهما فيما بعد المملكة المتحدة ، ادخاله على الفقرة الفرعية "١" من الفقرة ( ١ )  
من المادة ١٥ ( A/C.3/33/WG.1/CRP.10/Add.7 ) ونجما يلي نصه :

#### " المادة ١٦ "

" تحذف الفقرة "١" التي تشير الى الميراث " .

وفي الجلسة نفسها سحب ممثلا المغرب والمملكة المتحدة النصين البديلين لتلك الفقرة الفرعية (الفقرة ٢٥٢) اللذين تقدما بهما . ثم اعتمد الفريق العامل هذا التعديل واعتمد بعد ذلك المادة ١٦ في مجملها .

#### الصفحة ١٤ ، الفقرة الأصلية ٢٦٠

يستعاض عن عبارة " أن يتجلى فيها " بعبارة " أن يتجلى فيها ، على نحو مناسب " ، وفي  
السطر ٢ ، بعد كلمة " الحسابان " تضاف عبارة " في هذه الفقرة على وجه التحديد " وبعد كلمة  
" ضد " تضاف عبارة " من يطلق عليهم وصف " وبعد عبارة " الامهات فير المتزوجات " تضاف عبارة  
" أو ربما الآباء المعزّاب " .

#### الصفحة ١٤ ، الفقرة الأصلية ٢٦٠

يكون نص الفقرة على النحو التالي :

" وأعرب ممثل اسبانيا عن الرأي القائل بأنه اذا كان للاتفاقية أن يتجلى فيها ،  
على نحو مناسب ، الواقع الراهن ، فينبغي أن تأخذ في الحسابان ، في هذه الفقرة على  
وجه التحديد ، التمييز ضد من يطلق عليهم وصف الأطفال فير الشرعيين والامهات فير  
المتزوجات أو ربما الآباء المعزّاب ، بيد أنه على استعداد للاشتراك في توافق الآراء حول  
حذف الفقرة " .

#### الصفحة ١٤ ، بعد الفقرة الأصلية ٢٦١

تدرج فقرة جديدة نصها :

" وفي الجلسة نفسها أدلى ممثل موريتانيا ببعض التحفظات فيما يتعلق ببعض  
نواحي المادتين ١٥ و ١٦ بصيغتهما المعتمدة " .

#### الصفحة ١٤ ، بعد الفقرة ٢٦٤

يدرج فرع جديد بعنوان " اعتماد التقرير " وتدرج فقرة جديدة نصها كما يلي :

٢٦٥ - اعتمد الفريق العامل تقريره ، في جلسته ٢١ وقرر أن يحيله الى اللجنة  
الثالثة لاعتماده .

المرفق الأول ، الصفحة ٥

قبل المادة ٥ يدرج عنوان نصه :

رابعا - الحقوق المدنية والعائلية

-----